

Switzerland-Wettingen: Architectural, construction, engineering and inspection services
OJ S 212/2018 03/11/2018
Contract notice – utilities
Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Nagra

Postal address: Hardstrasse 73, Postfach 280

Town: Wettingen

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 5430

Country: Switzerland

Contact person: A&V George Wewerka/Anlagenplaner-AB/nicht öffnen

E-mail: george.wewerka@nagra.ch

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

Address of the buyer profile: www.nagra.ch

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1034937

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.6. Main activity

Other activity: Entsorgung

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Anlagenplaner-AB

II.1.2. Main CPV code

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Im Rahmen des hier ausgeschriebenen Auftrags sind die relevanten standortunabhängigen (generischen) Anlagenmodule, Systeme und Komponenten eines geologischen Tiefenlagers zu überprüfen, gegebenenfalls zu optimieren sowie zusammenfassend zu beschreiben und darzustellen. Die zu erarbeitenden Dokumente bilden sodann die Grundlage für die standortspezifischen Vorprojekte und für das Rahmenbewilligungsgesuch. Das übergeordnete

Ziel ist somit die Erstellung und Einreichung der Unterlagen für das Rahmenbewilligungsgesuch. Zudem wird ein wichtiger Beitrag zur Öffentlichkeitsarbeit geleistet, z. B. für die „Auswahl Standort für Vorbereitung RBG“. Weitere Informationen können den Ausschreibungsunterlagen entnommen werden.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Beim Standort der Beauftragten sowie bei der Nagra in Wettingen Schweiz

II.2.4. Description of the procurement

Im Rahmen des hier ausgeschriebenen Auftrags sind die relevanten standortunabhängigen (generischen) Anlagenmodule, Systeme und Komponenten eines geologischen Tiefenlagers zu überprüfen, gegebenenfalls zu optimieren sowie zusammenfassend zu beschreiben und darzustellen. Die zu erarbeitenden Dokumente bilden sodann die Grundlage für die standortspezifischen Vorprojekte und für das Rahmenbewilligungsgesuch. Das übergeordnete Ziel ist somit die Erstellung und Einreichung der Unterlagen für das Rahmenbewilligungsgesuch. Zudem wird ein wichtiger Beitrag zur Öffentlichkeitsarbeit geleistet, z. B. für die „Auswahl Standort für Vorbereitung RBG“. Weitere Informationen können den Ausschreibungsunterlagen entnommen werden.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: ZK1: lineare Preisbewertung; Bandbreite 80 % / Weighting: 30 %

Cost criterion - Name: ZK2: Auftragsanalyse, Vorgehensweise & Organisation / Weighting: 30 %

Cost criterion - Name: ZK3: Qualifikation des angebotenen Personals / Weighting: 25 %

Cost criterion - Name: ZK4: Qualifikation der Anbieterin / Weighting: 15 %

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/03/2019 End: 30/12/2024

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Eine Verlängerung kommt dann zum Tragen, wenn die erforderliche Kreditfreigabe, die Fristen für die Genehmigungsverfahren und/oder unvorhergesehene Umstände dies erfordern.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Optional kann der Rahmenvertrag im weiteren Verlauf von SGT E3 zwecks Begleitung im Zuge der Behördenprüfung verlängert werden (bis voraussichtlich 2031). Auf eine Verlängerung besteht kein Rechtsanspruch.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

2.1) Eignungskriterium EK1

Die Anbieterin muss ihren Jahresumsatz (im Anlagenbau) der letzten drei Jahre im Angebotsformular angeben. Der Durchschnittswert muss größer als das dreifache Auftragsvolumen pro Jahr sein.

Bei einer Ingenieurgemeinschaft gilt das Kriterium für die Summe der Jahresumsätze (im Anlagenbau) der beteiligten Firmen, und die federführende Firma muss mindestens 50 % des Kriteriums erfüllen.

2.2) Eignungskriterium EK2

Bestätigung, dass die Verfügbarkeit der Schlüsselpersonen größer oder gleich als die erforderliche Verfügbarkeit während der nächsten zwei Jahre ist. Detaillierte Aufzählung und Darstellung der zeitlichen Belastung bei den übrigen Projekten (siehe auch Angebotsformular). Durchschnittliche Mindestverfügbarkeit für Schlüsselpersonen: 30 %

2.3) Eignungskriterium EK3

Die Anbieterin muss mindestens 1 Referenzprojekt mit vergleichbarer Komplexität und Größe (mind. 50 Mio. CHF Investitionsvolumen exkl. MWST) aus dem gleichen Fachbereich (Anlagenbau oder Infrastrukturprojekt) vorweisen können. Bei einer Bietergemeinschaft muss dieses Kriterium von der federführenden Firma erfüllt werden. Die erforderlichen Angaben für Referenzprojekte sind im Angebotsformular aufgelistet.

2.4) Eignungskriterium EK4

Die Arbeitssprache ist Deutsch. Deshalb wurde als Eignungskriterium EK4

„Deutschsprachigkeit“ (Tätigkeiten im deutsch-sprachigen Raum, gute Deutschkenntnisse in Schrift und Wort) festgelegt.

Die Schlüsselpersonen müssen über sehr gute Deutschkenntnisse (Wort und Schrift) verfügen und Tätigkeit im deutschsprachigen Raum nachweisen. Der Nachweis erfolgt über eine schriftliche Bestätigung der Sprachkenntnisse der Schlüsselpersonen (z. B. durch entsprechende Angaben im CV der Schlüsselpersonen, Sprachzertifikate) sowie durch entsprechende Referenzprojekte der Schlüsselpersonen. Außerdem soll durch Referenzprojekte der anbietenden Firma die Tätigkeit im deutschsprachigen Raum ersichtlich sein.

2.5) Eignungskriterium EK5

Um Interessenkonflikte zu vermeiden, dürfen die anbietenden Firmen keine Aufträge von anderen Beteiligten im Sachplan geologische Tiefenlager haben. Als Eignungskriterium EK5 wurde deshalb „kein Engagement bei anderen Stakeholdern (z. B. ENSI, Regionalkonferenz)“ festgelegt.

Die Anbieterin bestätigt mit der Abgabe des Angebots und durch Unterschrift auf dem Angebotsformular, dass sie keine laufenden Aufträge von anderen interessierten Parteien des Sachplans geologische Tiefenlager hat und im Auftragsfall auch keine solchen Aufträge annehmen wird. Gemeint sind damit Akteure, welche im Dokument „Sachplan geologische Tiefenlager – Konzeptteil, Anhang V: Pflichtenheft“ vom 2.4.2008 (rev. 2011)“ aufgeführt sind.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 13/12/2018 Local time: 16:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 14/12/2018 Local time: 23:59

Information about authorised persons and opening procedure: Die Offertöffnung ist nicht öffentlich.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder: Keine, soweit dieser Staat Gegenrecht gewährt.

Geschäftsbedingungen: die Nagra akzeptiert keine AGB von Anbieterinnen. Es gelten die AGB der Nagra (<https://www.nagra.ch/de/agb.htm>).

Verhandlungen: -.

Verfahrensgrundsätze: die Nagra vergibt Aufträge nur an Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten (gemäß Formular „Angaben zur Unternehmung“).

Sonstige Angaben:

- 1) Die Nagra behält sich das Recht vor, weitere, gleichartige Aufgaben, welche mit diesem Grundauftrag zusammenhängen, freihändig zu vergeben (Submissionsdekret des Kantons Aargau § 8, Abs. 3, lit. i);
- 2) Die Firma Gähler und Partner AG (GPAG) hat ein Mandat als Stabstelle des Hauptprojekts ABU und ist daher vom Verfahren ausgeschlossen.

Rechtsmittelbelehrung:

- 1) gegen diese Ausschreibung kann innert einer nicht erstreckbaren Frist von 10 Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Aargau, obere Vorstadt 40, 5001 Aarau, Beschwerde erhoben werden. Der Stillstand der Fristen gemäß Zivilprozessrecht gilt nicht;
- 2) die Beschwerde ist schriftlich einzureichen und muss einen Antrag sowie eine Begründung enthalten. Das heißt, es ist
 - a) anzugeben, wie das Verwaltungsgericht entscheiden soll und
 - b) darzulegen, aus welchen Gründen diese andere Entscheidung verlangt wird.
- 3) Auf eine Beschwerde, welche den Anforderungen gemäß den Ziffern 1. und 2. nicht entspricht, wird nicht eingetreten;
- 4) Die angefochtene Ausschreibung ist anzugeben, allfällige Beweismittel sind zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen. Die Eingabe ist zu unterzeichnen;
- 5) Das Beschwerdeverfahren ist mit einem Kostenrisiko verbunden, das heißt die unterliegende Partei hat in der Regel die Verfahrenskosten sowie gegebenenfalls die gegnerischen Anwaltskosten zu bezahlen.

Schlussstermin/Bemerkungen: Das vollständige und rechtsgültig unterzeichnete Angebot ist als Papiausdruck in zwei Exemplaren (1 Original und 1 gekennzeichnete Kopie) mit allen geforderten Beilagen einzureichen. Zusätzlich sind zwei USB-Sticks mit dem vollständigen Angebot abzugeben. Sollten die Angaben des elektronischen Datenträgers mit dem in Papierform abgegebenen Angebot nicht übereinstimmen, so ist das in Papierform abgegebene Angebot maßgebend. Die Angebote müssen spätestens zur unten genannten Frist bei der Nagra eingetroffen sein (es gilt nicht der Poststempel). Verspätete Angebote werden nicht bewertet und vom Verfahren ausgeschlossen. Die Anbieterin ermächtigt die Auftraggeberin, die in dieser Ausschreibung gemachten Angaben zu überprüfen.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen): Fragen sind in deutscher Sprache bis zum genannten Termin unter www.simap.ch im „Forum“ einzureichen. Die Antworten werden im „Forum“ bis am 21.11.2018 publiziert.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 2.11.2018, Dok. 1034937.

Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 14.11.2018.

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab 2.11.2018 bis 13.12.2018

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

02/11/2018